

Le Festival Traverse présente

11 au 21 mai
Chambéry
Montmélian

biennale
internationale
de la guitare

A large, stylized orange silhouette of a guitar dominates the right side of the poster. The body, sound hole, and strings are visible. Two decorative, swirling flourishes are placed on the guitar's body: one on the upper left and one near the bridge on the lower right.

La biennale internationale de guitare vous propose une programmation éclectique d'artistes reconnus dans les domaines des musiques du monde, de la musique classique, des musiques actuelles et du jazz. Nous invitons professeurs et élèves des classes de guitare à participer aux master class et rassemblements d'ensembles qui permettront de mettre en valeur toute la variété et la richesse de la *six cordes*.

Frédéric Vérité, directeur artistique

GUITARE LATINE

Jeudi 11 mai, Chambéry, Cité des arts, auditorium
tarif normal 15 €, réduit 10 €

19h30 **Edmauro de Oliveira** Brésil

Concert autour de la musique populaire brésilienne

→ Master-class à l'école de musique de Saint-Alban-Leyse (le 10 mai), à l'école de musique de la Motte-Servolex (le 10 mai), à l'école de musique d'Ugine (12 mai)



21h **Jorge Cardoso** Argentine

Jorge Cardoso est un des plus grands guitaristes de la scène internationale. Son répertoire est marqué par les traditions d'Amérique du Sud. Il a composé plus de 350 œuvres ainsi que de nombreuses chansons. Concertiste, compositeur et musicologue, il a fondé et dirigé l'orchestre de chambre de guitares de Madrid. L'orchestre de guitares de la Cité des arts dirigé par Eric Franceries ouvrira le concert de Jorge Cardoso.

→ Master class de Jorge Cardoso
le 12 mai à la Cité des arts.



GITARE ACTUELLE

Vendredi 12 mai, Chambéry, Cité des arts, auditorium

Tarif normal 15 €, réduit 10 €

19h30 Sylvain Luc

Folklore basque, musique brésilienne, classique et musette, ancien guitariste de Michel Jonasz, Sylvain Luc s'est formé dans l'éclectisme. Il est un des guitaristes les plus doués de sa génération, et c'est donc sans complexe qu'il s'est lancé dans l'exercice du solo dès le début de sa carrière, Ambre est son neuvième album et le second en solo.



Vendredi 12 mai, Chambéry, Cité des arts, la Soute

Tarif unique 5 €

21h Family Affair

Family Affair rend hommage à la musique funk à travers une relecture du répertoire de « Sly Stone » et ses suiveurs (Larry Graham, Jesse Johnson). Festival de groove protéiforme, Family Affair a vocation à vous faire entendre via le funk : énergie, créativité, rigueur, folie, puissance, souplesse, groove, délire, sexe, corps, âme... Avec Jean Bisello (basse, concept), Hassan Hajdi (guitare, chant), Fred Villard (batterie), Pierre Pradat (claviers), Martial Bourgon (claviers, chants). Coproduction Philomène, Apejs.

- Master class de Jean Bisello le 12 mai à la Cité des arts.
- Conférence de Jean Bisello le 11 mai à 18h à la Soute.



LES CORDES DE LA SOIE

Samedi 13 mai, Chambéry, Cité des arts, auditorium
tarif normal 15 €, réduit 10 €



19h30 raga de l'Inde du nord sitar Ashok Pathak et Jacqui Détraz

Ashok Pathak, joueur de sitar, a développé un style unique hérité de son père, le très respecté Pandit Balaram Pathak, dont la devise était : « Ton travail doit être plus important que le nom que tu portes ». Belle leçon d'humilité ! Ecouter les sonorités enveloppantes et ensorcelantes d'Ashok Pathak est une expérience unique. Avec Ashok Pathak (sitar) et Jacqui Détraz (tablas).

21h Chafik Khelifati oud

Chafik Khelifati a sorti son premier album *Rêve Nour* (rêve lumineux) composé de pièces qui témoignent de la diversité des styles musicaux qu'il a côtoyés tout au long de son parcours : musique classique occidentale, musique traditionnelle du Maghreb, musique arabo-andalouse, musique arabo-turque et jazz. Avec Chafik Khelifati (oud), Jean-Luc Portalier (guitare), Mourad Méniri (basse), Marc Wolff (batterie) et Youcef Debbab (percussions).





GUITARE ET LITTÉRATURE

Jeudi 18 mai, Chambéry,
Maison des écritures
tarif normal 15 €, réduit 10 €



20h30 **Amour toujours**

Alain Carré voix
Frédéric Vérité guitare

Un spectacle rempli de charme alliant la poésie de la voix parlée aux chatolements des cordes. Un panorama où l'intimité des grands de ce monde comme Bonaparte, Henri IV ou Louis XIV se révèle sous un jour empreint de joie, de mélancolie et d'anecdotes. Humour et amour arrivent même parfois à faire bon ménage...

Partenariat Philomène, L'œil.

Remerciements à l'Appel.



GUITARE MANOUCHE

Samedi 20 mai, Montmélian, Cinéma Charlie Chaplin
tarif film 5 €, concert 7 €, film + concert 10 €

18h

Accords et désaccords

Emmet Ray est, comme il le prétend, « le plus grand guitariste de jazz au monde... après Django Reinhardt ». Misogyne et égocentrique, Emmet est malgré tout un génie. Woody Allen rend, à travers ce film, hommage à la musique qu'il aime tant, celle du jazz. Avec Sean Penn, Samantha Morton et Uma Thurman.

20h30

Nuages de swing

L'orchestre Nuages de Swing reprend la formule instrumentale du célèbre quintette du Hot Club de France de Django Reinhardt pour interpréter les standards de l'époque et les plus fameux morceaux du génial guitariste. Inspiré par cette musique, le quintette propose également ses compositions. Ambiance Swing, énergie, virtuosité, humour et émotion. Avec Laurent Courtois (guitare solo), Frédéric Mouchanat (clarinette), Christian Puel (guitare rythmique), Jérôme Chartier (contrebasse) et Laurent Chofflet (batterie).

→ Stage de Laurent Courtois le 20 mai au CDPM de Montmélian

Partenariat Philomène, Ville de Montmélian, Cinébus.





RENCONTRES RÉGIONALES

Dimanche 21 mai
Montmélian, CDPM
Entrée libre

14h30

Rassemblement d'ensembles de guitares

Créations surprises et rassemblement de guitaristes de tous horizons : ensembles de guitares de différentes écoles de musique de Rhône-Alpes.

Coproduction Philomène, Adms, commission départementale de guitare et écoles de musique.



INFOS ET RÉSERVATIONS

04 79 96 10 01

www.zicphilo.com



Philomène – Maison des associations
67 rue St-François-de-Sales, 73000 Chambéry
info@zicphilo.com



Rhône-Alpes



La SPEDIDAM gère les droits de l'artiste-interprète (musicien, choriste ou danseur) en matière d'enregistrement, de diffusion et de réutilisation des prestations enregistrées



PASS pour tous les concerts

Normal → 40 € / Réduit → 25 €

[tarif réduit : adhérents des structures participantes, moins de 12 ans, étudiants, chômeurs, plus de 65 ans]

La biennale internationale de la guitare est une production du collectif musical Philomène, dans le cadre du festival Traverse 2006.

Avec le soutien de la Ville de Chambéry, du Conseil général de la Savoie, du Conseil régional Rhône-Alpes, de la Spedidam, de la Ville de Montmélian, de l'Apejs, de l'Adms, de la Cité des Arts de Chambéry, des Editions Lemoine, de ITF, de Bellier Musique, des luthiers Nicolas Démarais et Denis Teyssot, de Cinébus, de l'Œil, de l'Appel, de la Commission départementale de Guitare, des écoles de musique, du Dauphiné Libéré, d'Oscar et de France Bleu Pays de Savoie.

